

ZMLUVA O SPRACOVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzavretá v súlade s čl. 28 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica č. 95/46/ ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov, ďalej len "Nariadenie") a podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len "Zmluva")

medzi:

Prevádzkovateľ: Mesto Pezinok
Adresa: Radničné námestie 7, 902 14 Pezinok
IČO: 00 305 022
Zastúpený: JUDr. Roman Mács, primátor
Kontaktné údaje: email: primator@msupezinok.sk

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

a

Sprostredkovateľ: Inova Logic, s.r.o.
Adresa: Topoľová 2, 811 04 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 478 20 888
IČ DPH: SK2024117051
Zápis v registri: Obchodný register Okresného súdu Bratislava 1, odd. Sro, vl.č. 99694/B
Zastúpený: Ing. Miroslav Jombík, konateľ
Kontaktné údaje: email: miroslav.jombik@seal.sk

(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ ako "Zmluvné strany" uzatvárajú túto zmluvu o spracovaní osobných údajov.

1. Úvodné ustanovenia a predmet zmluvy

- 1.1. Zmluvné strany uzavreli dňa 01.07.2023 Zmluvu Užívání softvérov CDESK a CM (ďalej tiež „Licenčná zmluva“), na základe ktorej Sprostredkovateľ udelil Prevádzkovateľovi súhlas na užívanie softvérov CDESK, CM a zaviazal sa Prevádzkovateľovi poskytovať ďalšie služby v súvislosti s užívaním softvérov CDESK, CM.
- 1.2. Súčasťou poskytnutia licencie a služieb Sprostredkovateľom podľa ods. 1.1. tohto článku zmluvy je aj spracovanie osobných údajov zamestnancov, klientov a ďalších spolupracovníkov Prevádzkovateľa (ďalej len "Subjekty" alebo aj „dotknuté osoby“) v informačnom systéme CDESK, CM pričom podmienky spracovania osobných údajov sú ďalej upravené touto zmluvou.

2. Podmienky spracovania osobných údajov

2.1. Sprostredkovateľ pri poskytovaní služieb Prevádzkovateľovi podľa Licenčnej zmluvy spracováva osobné údaje Subjektov za nasledovných podmienok:

- a) **povaha spracovania:** Sprostredkovateľ vykonáva spracovanie osobných údajov prostredníctvom automatizovaných prostriedkov (softvér CDESK, CM) v databázach umiestnených na serveroch Sprostredkovateľa;
- b) **doba spracovania:** odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy až do ukončenia zmluvného vzťahu medzi zmluvnými stranami podľa čl. 6 tejto zmluvy;
- c) **dôvod spracovania:** spracovanie osobných údajov na základe Licenčnej zmluvy a podľa podmienok tejto zmluvy o spracovaní osobných údajov;
- d) **účel spracovania:** zabezpečenie prevádzky softvérov CDESK, CM formou cloudovej služby, tj. na zariadeniach Sprostredkovateľa.
- e) **kategória subjektov osobných údajov:** zamestnanci, klienti, spolupracovníci Prevádzkovateľa;
- f) **typy a zoznam osobných údajov, ktoré sú predmetom spracovania:**
 - identifikačné a kontaktné údaje o zamestnancoch, klientoch a ďalších spolupracovníkoch Prevádzkovateľa: meno, adresa pracoviska, adresa bydliska, telefónne číslo, e-mail, pracovné zaradenie zamestnancov,
 - technické údaje: IP adresa pripojenia užívateľa, údaje o aktivite v portáli CDESK, CM

3. Práva a povinnosti Sprostredkovateľa

3.1. Sprostredkovateľ je oprávnený osobné údaje prezerat' a likvidovat' automatizovane získané údaje ktorými sú. periodicky tvorené logy s osobnými údajmi.

3.2. Ak nebude Sprostredkovateľ môcť z akýchkoľvek dôvodov zabezpečiť dodržiavanie povinností podľa tohto článku zmluvy, zaväzuje sa o tom okamžite informovať Prevádzkovateľa, ktorý je v takom prípade oprávnený pozastaviť prenos osobných údajov a / alebo odstúpiť od tejto zmluvy.

3.3. Sprostredkovateľ nie je oprávnený osobné údaje Subjektov odovzdávať ďalším osobám, sprístupňovať, zverejňovať, či akokoľvek šíriť, pokiaľ nemá písomne splnomocnenie od Prevádzkovateľa. Tento zákaz sa nevzťahuje na prenos osobných údajov oprávneným subjektom, ktoré je nevyhnutné pre naplnenie účelu spracovania osobných údajov podľa tejto zmluvy.

3.4. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že pred spracovaním osobných údajov Subjektov prijal organizačné a technické bezpečnostné opatrenia, aby nemohlo dôjsť k neoprávnenému alebo náhodnému prístupu k osobným údajom Subjektov, ich zmene, zničeniu či strate, neoprávneným prenosom, inému neoprávnenému spracovaniu, ako aj inému zneužitiu osobných údajov. Táto povinnosť platí aj po ukončení spracovania osobných údajov na základe tejto zmluvy.

3.5. Sprostredkovateľ je ďalej povinný:

- a) spracovávať osobné údaje poskytnuté Prevádzkovateľom menom Prevádzkovateľa a v súlade s Nariadením, zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov, touto zmluvou a preukázanými pokynmi Prevádzkovateľa;
- b) zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch získaných od Prevádzkovateľa, s ktorými príde do styku, a to aj po ukončení tejto zmluvy;
- c) spracovávať iba také osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie;
- d) poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi pre plnenie povinností Prevádzkovateľa podľa Nariadenia a platných právnych predpisov: najmä“
- v čo možno najväčšej miere, ktorú je možné od neho požadovať, poskytnúť Prevádzkovateľovi súčinnosť vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti

prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby súvisiacimi s uplatňovaním práv dotknutej osoby podľa Nariadenia

-poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností Prevádzkovateľa vo vzťahu k oznamovaniu porušenia ochrany osobných údajov úradu a dotknutej osobe, vo vzťahu k posudzovaniu vplyvu na ochranu osobných údajov a vo vzťahu k predchádzajúcej konzultácii podľa ustanovenia článku 36 Nariadenia , ak v jednotlivom prípade bude Prevádzkovateľ povinný takúto vykonať.

- informovať zabezpečenou formou na e-mailovú adresu Prevádzkovateľa o každej žiadosti alebo uplatnení práv dotknutej osoby. Sprostredkovateľ sa zaväzuje oznámiť Prevádzkovateľovi obdržanie skutočnej alebo tvrdenej požiadavky uplatňujúcej práva dotknutej osoby (podaná samotnou dotknutou osobou alebo v jej mene) v súlade s právnymi predpismi o ochrane osobných údajov, vrátane akejkoľvek požiadavky o prístup k osobným údajom dotknutej osoby, o opravu akýchkoľvek nepresností v osobných údajoch, o vymazanie osobných údajov, o obmedzenie spracúvania osobných údajov dotknutej osoby, alebo o poskytnutie prenosnej kópie osobných údajov, alebo jej poskytnutie tretej strane, ďalej v prípade vznesenia námietky proti ľubovoľnému prípadu spracovania osobných údajov dotknutej osoby, rovnako aj v prípade inej požiadavky, sťažnosti alebo oznámenia zo strany dotknutej osoby. S ohľadom na povahu spracúvania je Sprostredkovateľ povinný prostredníctvom zodpovedajúcich technických a organizačných opatrení v maximálnej možnej miere napomáhať pri plnení povinností Prevádzkovateľa voči dotknutej osobe, pri plnení jeho povinností voči dotknutej osobe. Sprostredkovateľ nesmie splniť žiadnu požiadavku dotknutej osoby, ani na ňu reagovať bez toho, aby vec vopred neskonzultoval s Prevádzkovateľom a získal od neho zodpovedajúce pokyny. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi spoluprácu primeranú tomu, aby Prevádzkovateľ mohol vykonať vyšetrenie a odpovedať na každú požiadavku dotknutej osoby (vrátane poskytnutia podania dotknutej osoby a všetkej súvisiacej dokumentácie).

-v prípade potreby a v čo najväčšej miere pomáhať Prevádzkovateľovi zabezpečiť plnenie povinností podľa právnych predpisov na ochranu osobných údajov, najmä podľa článku 32 až 36 Nariadenia, a tiež akýchkoľvek iných povinností v súvislosti so spracúvaním údajov stanovených právnymi predpismi.

- e) uchovávať osobné údaje poskytnuté Prevádzkovateľom len po nevyhnutnú dobu a iba na účel ich spracovania. Prevádzkovateľa je oprávnený žiadať od Sprostredkovateľa potvrdenie o zlikvidovaní osobných údajov a Sprostredkovateľ je povinný takejto požiadavke bezodkladne vyhovieť;
- f) zabezpečiť, aby všetky Sprostredkovateľom poverené osoby boli pred spracovaním osobných údajov poučené a zviazané povinnosťou mlčanlivosti o týchto údajoch, a to aj po zániku ich právneho vzťahu k Sprostredkovateľovi;
- g) nahradiť Prevádzkovateľovi škodu, ktorá vznikne Prevádzkovateľovi či tretím osobám v dôsledku porušenia povinností Sprostredkovateľa podľa tejto zmluvy, Nariadenia či platných právnych predpisov. Sprostredkovateľ sa najmä zaväzuje prevádzkovateľa odškodniť, za akúkoľvek škodu alebo inú ujmu, ktorá Prevádzkovateľovi vznikne následkom konania, nekonania alebo opomenutia Sprostredkovateľa a to najmä, nie však výlučne za akúkoľvek škodu, ktorá vznikne ako následok rozhodnutia príslušného orgánu o porušení podmienok spracúvania osobných údajov v súlade s platnými právnymi predpismi, rozhodnutia o udelení pokút v súlade so zákonom, uplatnením si zmluvných pokút alebo iných sankcií, ktoré budú zo strany oprávnenej tretej strany uplatnené voči Prevádzkovateľovi, a na ktorých plnenie bude mať oprávnená strana právny nárok.
- h) vrátiť bezodkladne po zániku tejto zmluvy Prevádzkovateľovi všetky dokumenty obsahujúce osobné údaje, ktoré Prevádzkovateľ poskytol a vymazať všetky ich kópie; týmto nie sú dotknuté povinnosti Sprostredkovateľa podľa všeobecne záväzných právnych predpisov, ktorými sa predpisuje Sprostredkovateľovi povinnosti uchovávania týchto osobných údajov.
- i) na základe žiadosti Prevádzkovateľa tomuto na svoje náklady a nebezpečenstvo preukázať spôsob plnenia práv a povinností Sprostredkovateľa podľa tejto zmluvy. Sprostredkovateľ sa zaväzuje umožniť Prevádzkovateľovi vykonať audit a/alebo kontrolu ochrany osobných údajov, a to sprístupnením všetkých potrebných podkladov, dokladov a informácií, týkajúcich sa

spracúvania osobných údajov dotknutých osôb, ako aj softvérových riešení a informačných systémov, prostredníctvom ktorých Sprostredkovateľ osobné údaje dotknutých osôb spracúva a spôsobov ich zabezpečenia. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany Prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril Prevádzkovateľ.

- j) bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom Prevádzkovateľa porušuje Nariadenie, zákon, osobitný predpis alebo medzinárodnú zmluvu, ktorou je Slovenská republika viazaná, ktoré sa týkajú ochrany osobných údajov. V prípade porušenia ochrany osobných údajov vykonať oznámenie o takomto porušení zabezpečenou formou na e-mailovú adresu, a to bez zbytočného odkladu, najneskôr do 24 hodín ako sa o takomto porušení dozvedel.

4. Vyhlásenia a práva Prevádzkovateľa

- 4.1. Prevádzkovateľ prehlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa postupoval v súlade s čl. 28 ods. 1 Nariadenia a § 34 ods. 1 zákona o ochrane osobných údajov, tj. dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť Sprostredkovateľa a jeho schopnosť poskytnúť dostatočné záruky na to, že prijme primerané technické a organizačné opatrenia tak, aby spracovanie spĺňalo zákonné požiadavky a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.
- 4.2. Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od Sprostredkovateľa preukázanie splnenia všetkých povinností vrátane prevedenia všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov.

5. Ostatné dohodnuté podmienky

- 5.1. Sprostredkovateľovi je zakázané prenášať osobné údaje do tretích krajín alebo do medzinárodnej organizácie bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa, okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná.
- 5.2. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že nie je oprávnený poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu Prevádzkovateľa alebo predchádzajúceho všeobecného písomného súhlasu Prevádzkovateľa.
- 5.3. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že v prípade, ak v súlade s odsekom 3 tohto článku Zmluvy zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských operácií v mene Prevádzkovateľa ďalšieho sprostredkovateľa, tomuto ďalšiemu sprostredkovateľovi v zmluve alebo v inom právnom úkone uloží rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov dotknutých osôb ako sú dohodnuté v tejto zmluve, a to najmä povinnosti týkajúce sa poskytnutia dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení, ako aj ďalších povinností v rozsahu podľa tejto zmluvy tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Nariadenia a príslušných právnych predpisov. Sprostredkovateľ je zodpovedný za všetky následky spôsobené tým, že ďalší sprostredkovateľ nespĺní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov dotknutých osôb.
- 5.4. Sprostredkovateľ sa zaväzuje vopred informovať Prevádzkovateľa o poverení ďalšieho sprostredkovateľa na spracúvanie osobných údajov v rozsahu uvedenom v tejto zmluve, ak sa poverenie vykonalo na základe všeobecného písomného súhlasu Prevádzkovateľa.

6. Doba trvania a zánik zmluvy

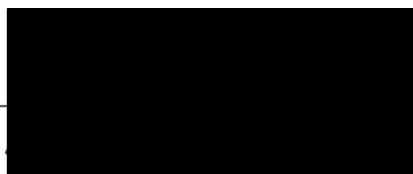
- 6.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do doby trvania Licenčnej zmluvy.
- 6.2. Pre prípad porušenia akejkoľvek zo zmluvných povinností Sprostredkovateľom je Prevádzkovateľ oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť s účinnosťou ku dňu doručenia odstúpenia Sprostredkovateľovi.

7. Záverečné ustanovenia

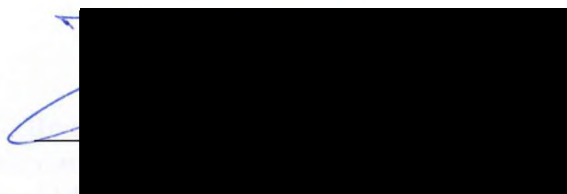
- 7.1. Otázky výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky, predovšetkým Nariadením a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 7.2. Ukončenie zmluvného vzťahu a upozornenie na nedodržiavanie ustanovení tejto zmluvy sa vždy doručí druhej strane v písomnej forme na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, pokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, kedy strana, ktorá je príjemcom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať. Za deň doručenia písomností sa považuje aj desiaty deň, keď si druhá strana zásielku nevyzdvihne.
- 7.3. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 7.4. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy sa budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním zástupcov zmluvných strán, inak vecne a miestne príslušným súdom v SR.
- 7.5. Zmeny tejto zmluvy možno vykonať len na základe dohody zmluvných strán písomným a očíslovaným dodatkom k zmluve.
- 7.6. Táto zmluva bola vyhotovená v dvoch originálnych rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú stranu.
- 7.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa 01.07.2023

V Pezinku, dňa 01.07.2023



Inova Logic s.r.o.
Inova Logic, s.r.o.
Tupoľová 2
811 04 Bratislava 1
IČO: 47820888
DIČ: 2024117051



Prídatok
Mesto Pezínok
Mesto PEZINOK
Mestský úrad
Radničné námestie 7
902 14 PEZINOK
- 5175 -